



香港中文大學 普通話教育研究及發展中心

中文教學（普通話為授課語言）專業文憑課程

2012年7月19日

教學筆記【母語和標準語】

今天 PMI 夏季課程開課，班上 13 人，很快就熟了，大家很投入課堂，討論問題很熱烈。最難得的，是好幾個學員都有 PMI 班教學經驗，日後一定能有更深入的交流。

第一節課談“標準語教育”，涉及一個核心問題：作為教學語言，英語也好、普通話也好，都是“非母語”，而學者認為，為了學生適應全球化時代，學校應負起語言能力培養的責任，不應一味堅持母語教學政策；問題的另一面，是教學的效能，採用非母語學習的負面影響會不會大於它的好處？如果要付出代價（如犧牲低能力學生、犧牲思維能力和表達慾等），如何平衡就需要關注和思考。

下課後一位學員問我，學者們倡導普通話教育，既然那麼有理據，為什麼過去一直不見實施？難道是配合政治環境而提出？我說，過去這個議題還沒有受社會關注。事實上，“書面語和口語同步發展”的理念，是信息化時代社會發展對人們語言能力的新要求，過去不重視口語訓練，新世紀課程改革強調聽說和讀寫必須兼顧，普通話的推行又強化了“標準語口語”的概念，在種種因素的作用下，這種理念才開始逐漸得到推廣。

上面的想法，是回家路上跟張美靈老師聊天時受到了啟發，歸納而成。

跟 PMI 課程的學員也好，導師也好，常常就遇到的問題進行交流，有時是聊天，有時是電郵，甚或寫文章，內容都很值得分享。我們決定在網頁開設“普教中交流園地——眾言堂”，這篇筆記，就權充“開首語”，歡迎交流。

張勵妍

回應或發表請電郵至 lycheung@cuhk.edu.hk。

如欲更深入了解以上課程及報名，可瀏覽本中心網頁：<http://www.fed.cuhk.edu.hk/~pth>

查詢電話：3943 6749

查詢電郵：pth@fed.cuhk.edu.hk

地址：香港中文大學教育學院陳國本樓 6 樓 609 室

